

Урбан Людмила Николаевна
Полоцкий государственный университет
имени Евфросинии Полоцкой
e-mail: l.urban@psu.by

СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Аннотация. Рассматривается значение социокультурного компонента в практике преподавания русского языка как иностранного, анализируются способы и методы обучения, призванные обеспечить формирование социокультурной компетенции учащихся. Уделяется внимание характеристике наиболее информативных с точки зрения экспликации ментального смысла элементов языковой системы.

Ключевые слова: русский язык как иностранный (РКИ), преподавание русского как иностранного, социокультурный компонент.

Lyudmila Urban
Euphrosyne Polotskaya State University of Polotsk
e-mail: l.urban@psu.by

SOCIO-CULTURAL COMPONENT IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Abstract. The importance of the socio-cultural component in the practice of teaching Russian as a foreign language is considered, and the ways and methods of teaching are analyzed, designed to ensure the formation of students' socio-cultural competence. Attention is paid to the characteristics of the most informative elements of the language system from the point of view of explication of the mental meaning.

Keywords: Russian as a foreign language (RFL), teaching Russian as a foreign language, socio-cultural component.

Большинство программ по русскому языку как иностранному основным выдвигают коммуникативный метод, который предполагает, применение теоретических знаний в различных реальных ситуациях общения. Коммуникативный метод давно продемонстрировал на практике свою эффективность. Осуществление процесса преподавания, оптимизация методов и приёмов и всего процесса обучения и воспитания иностранных учащихся связаны с решением основных задач, поставленных перед преподавателями русского языка как иностранного.

Формирование, развитие воспитание личности с активной жизненной позицией, идейной убежденностью, становление мировоззрения студента является

первоочередной задачей каждого преподавателя. Всё это требует целенаправленного развития мышления учащегося, владение навыками самоконтроля и объективной самооценки.

Повышение и систематическое углубление профессиональной компетенции учащихся, понимание актуальности вопросов, фактов в процессе обсуждения, правильное использование иноязычных средств и способов их выражения является второй задачей, которая ставится перед преподавателем РКИ.

Третья задача включает: повышение уровня культуры учащихся, культуру речи. За этим следует усвоение речевого этикета, изучение основных правил и норм речевого общения с носителями русского языка, чтение текстов русской литературы, изучение истории, традиций, духовного мира иноязычной культуры [5, с. 147].

Затруднение в выражении и понимании мысли на русском языке вызваны у учащихся под влиянием родного языка, а также из-за отсутствия реальных ситуаций, требующих необходимость иноязычного общения. Складывается ситуация, когда происходит частое переключение в общении на родной язык во время занятий и во внеаудиторное время. Для решения этой проблемы, необходимо создание языковой среды, ограничивающей инофонов в общении на родном языке в течение образовательного процесса.

Организация учебного процесса должна проходить с учётом культуры иностранных учащихся, условий и традиций системы обучения страны; лингвистический потенциал учащихся (способность или недостаточность способности), а также их знания о культуре и истории страны изучаемого языка.

Образовательный процесс требует от преподавателя не только научить учащихся запоминать слова, конструкции русского языка и употреблять их в реальном общении, но и познакомить иностранного учащегося с историей, культурой, и традициями нашей страны. Часто главной причиной непонимания в межкультурном общении является не различие языков, а различие национальных сознаний собеседников. Владение страноведческим и социокультурным материалом мотивирует к самостоятельной работе учащихся, повышает стимул для изучения русского языка т.к. без этих знаний сложно наладить свой быт, адаптироваться в новых реалиях. Именно поэтому, отбирая материал, планируя занятия, преподавателем должно учитываться, что социокультурный компонент должен быть представлен в необходимом объёме и в доступной форме [3, с. 240].

Предоставление социокультурного компонента на занятиях по русскому языку как иностранному возможно на всех уровнях языковой системы. Основным из информативных элементов, раскрывающих специфику национальных картин страны является текст. Содержание текста могут включать сведения о национальных праздниках, традиционной одежде, культурных обрядах, национальной кухне,

религии носителей языка и т. д. Необходимо включать тексты краеведческого характера, которые посвящены описанию памятных мест, достопримечательностей и истории региона.

Следует активно использовать диалоги, содержащие общепринятые обращения, специфику разговорной речи, информацию о правилах и нормах поведения в определенных жизненных ситуациях. В процессе проигрывания социальных ролей, вполне допустимым является ознакомление учащихся с элементами неформального общения, например, молодежным, студенческим сленгом. Такие приемы максимально включают иностранных учащихся в реальную разговорную среду.

Работа с фольклорными текстами на занятиях по русскому языку как иностранному является важным средством постижения национального характера. А также, чтение легенд, сказаний, сказок, загадок, анекдотов, вносят развлекательный элемент в процесс изучения языка, делая занятия более интересными. Следует отметить важность включения в процесс изучения языка пословиц и поговорок, в которых сконцентрирована народная мудрость. Изучение жанров устного народного творчества, помогает иностранным учащимся принять русскую культуру, понять национальный дух [2, с. 230].

Чтение художественных текстов на языке оригинала и анализ авторских текстов, позволяют изучить специфику национальных концептов через сознание автора. На занятиях по РКИ необходимо рассмотреть значимые для русской культуры образы и традиции.

В изучении социокультурного компонента РКИ возможно включение аутентичного песенного материала. Именно в русских песнях гармонично сочетаются и дополняют друг друга два начала: музыкальное (музыкальный язык) и поэтическое текстовое (вербальный язык). Благодаря наличию в песенном материале различных обозначенных каналов кодирования информации при работе с аутентичными песнями их культурная нагрузка передается наиболее полно и глубоко осознается обучающимися. Аутентичные песни произведение носителей языка, культуры позволяет реализовать обмен информацией, который обеспечивает эффективный диалог между представителями социокультур внутри национальной, между национальными культурами на международном уровне [4].

Своего рода культурным портретом страны является видеофильм. Использование видеоматериала позволяет увидеть ландшафты страны, наблюдать модель поведения людей в повседневной жизни, изучить животный и растительный мир страны. Аудио- и видеоматериал сохраняют популярность и являются неотъемлемой частью современного процесса обучения.

В повседневной и профессиональной жизни возрастает роль информационных технологий. Виртуальное пространство – эффективное средство развития социокультурной компетенции. Интернет – безграничный банк информации, интерактивная

языковая среда, инструмент приобретения знаний. Использование интернет – ресурсов позволяет найти и ознакомить учащихся с любыми сферами жизни.

Отбирая материал для формирования социокультурной компетенции, преподаватель должен руководствоваться требованиями: использование аутентичных материалов; информационная насыщенность и новизна информации; актуальный историзм и современность; учет культурных традиций, предпочтений и интересов учащихся; соответствие речевых высказываний литературной норме русского языка; страноведческая значимость материалов; учет уровня владения языком; соблюдение принципа тематичности и нарастания сложности [1, с. 52].

Как уже отмечалось, при изучении русского языка как иностранного социокультурный компонент играет важную роль в воспитании и развитии личности инофона, владеющей достаточным количеством коммуникативных навыков, знаний культурологического характера для формирования лингвистической компетенции. Также социокультурный компонент позволяет расширять кругозор, развивает творческие способности, является стимулом к изучению русского языка как иностранного.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бабушкин, А. П. Концепты разных типов в лексике и фразеологии и методика их выявления / А. П. Бабушкин // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: научное издание / Под ред. И. А. Стернина. – Воронеж : Воронежский государственный университет, 2001. – С. 52–57.
2. Долгих, А. Н. Взаимосвязь языка и культуры в методике преподавания русского языка как иностранного / А. Н. Долгих // Лингвокультурологические и лингвострановедческие аспекты теории и методики преподавания русского языка: матер. междунар. науч.-практ. конф. – Тула : Изд-во ТулГУ, 2009. – С. 305–310.
3. Игнатъева, О. П. Роль коммуникативной компетенции в переосмыслении теории ошибки / О. П. Игнатъева // Лингвокультурологические и лингвострановедческие аспекты теории и методики преподавания русского языка: матер. междунар. науч.-практ. конф. – Тула : Изд-во ТулГУ, 2009. – С. 290–297.
4. Логинова, Е. В. Место аутентичного песенного материала в содержании социокультурного компонента обучения иностранному языку / Е. В. Логинова // Филологические науки. Вопросы теории и практики – Тамбов : Грамота, 2010. – № 2 (6). – С. 89–93. – Режим доступа: <http://gramota.net/articles/issn>. – Дата доступа: 21.03.2022.
5. Тихоненко, Е. В. Национально-культурный компонент как средство формирования социокультурной компетенции / Е. В. Тихоненко // Евразия: межкультурное взаимодействие в экономическом и образовательном пространстве: материалы X Международной научной конференции, Минск, 15–17 октября 2016 г. – Минск, 2017. – С. 147–150.